



Flashword
tradução simultânea

Brasília, 08 de fevereiro de 2018

Aos cuidados: Sr. Wilson Alves dos Santos.

Empresa: CAPES

Evento: ?

Local: Ed. Sede da CAPES

Período: Diária

REF: Locação de Equipamentos Tradução Simultânea/Intérpretes/Tradução/Versão/Revisão

ITEM	Especificação	Quant.	Valor Unit.	Valor Total
01	Tradução Simultânea Inglês/Português/Inglês	65	R\$ 2.400,00	R\$ 156.000,00
02	Tradução Simultânea Espanhol/Português/Espanhol	30	R\$ 2.200,00	R\$ 66.000,00
03	Tradução Simultânea Francês/Português/Francês	32	R\$ 2.400,00	R\$ 76.800,00
04	Tradução Consecutiva Inglês/Português/Inglês	30	R\$ 2.800,00	R\$ 84.000,00
05	Tradução Consecutiva Espanhol/Português/Espanhol	08	R\$ 2.600,00	R\$ 20.800,00
06	Tradução Consecutiva Francês/Português/Francês	30	R\$ 2.800,00	R\$ 84.000,00
07	Pacote básico p/ tradução simultânea: 50 fones receptores, 1 central p/ intérpretes, 1 canal p/ 02 idiomas, 1 transmissor, 1 recepcionista, 1 fonte estabilizador, 1 operador, 1 cabine	100	R\$ 1.900,00	R\$ 190.000,00
08	Receptores infravermelho ou VHF	20	R\$ 35,00	R\$ 700,00
09	Canal de interpretação-01 canal para cada idioma adicional	100	R\$ 680,00	R\$ 6.800,00
10	Equipamento portátil para tradução consecutiva com no mínimo 20 fones receptores.	36	R\$ 950,00	R\$ 34.200,00
11	Inglês/Português/Inglês-Lauda c/ mil caracteres	2370	R\$ 82,00	R\$ 194.340,00
12	Espanhol/Português/Espanhol-Lauda c/ mil caracteres	1200	R\$ 78,00	R\$ 93.600,00
13	Francês/Português/Francês-Lauda c/ mil caracteres	240	R\$ 86,00	R\$ 20.640,00
Revisão Escrita:				
01	Revisão de texto em língua estrangeira Inglês/Português/Inglês	1620	R\$ 40,00	R\$ 64.800,00
02	Revisão de texto em língua estrangeira Espanhol/Português/Espanhol	235	R\$ 40,00	R\$ 9.400,00
03	Revisão de texto em língua estrangeira Francês/Português/Francês	255	R\$ 43,00	R\$ 10.965,00
			Total	R\$ 1.113.045,00

(Hum milhão, cento e treze mil e quarenta e cinco reais)

1 - Nosso equipamento eletrônico para interpretação simultânea está de acordo com a norma ISO 4043 - Cabines para interpretação simultânea - Cabines móveis - Características gerais e equipamento.

2- Não será permitido a colocação de microfones adicionais ou outros equipamentos no interior da cabine que não sejam os utilizados especificamente pelo sistema de interpretação simultânea. Para gravações devidamente autorizadas devem ser utilizados os recursos do sistema de interpretação simultânea.

2. CONDIÇÕES GERAIS

2.1. A Flashword® colocará pessoa responsável pelo equipamento, para monitorar o seu funcionamento durante todo o decorrer do evento.

2.2. Os receptores de interpretação simultânea serão entregues aos participantes mediante documento de identificação por recepcionista uniformizada.

2.3. Os operadores de equipamentos e recepcionistas cumprem uma jornada de trabalho de até 08 horas. Caso os trabalhos ultrapassem esse período, serão acrescentados R\$ 50,00 por hora extra ou fração, por operador / recepcionista e por dia.

2.4. O contratante deverá conseguir liberação do local onde será realizado o evento na véspera (dia útil) em horário comercial, para que seja feita a montagem de todos os equipamentos. Caso a montagem tenha que ser realizada no sábado, domingo ou feriado, ou ainda fora do horário comercial, será cobrada uma taxa de R\$ 450,00.

2.5. Caso haja necessidade de mudança de sala durante o evento, gerando conseqüente mudança na instalação dos equipamentos, será cobrada uma taxa de R\$ 800,00 por sala e por mudança que se fizerem necessárias.

2.6. O contratante deverá zelar pela guarda e segurança de todo o equipamento desde a montagem até a desmontagem.

2.7. Em caso de cancelamento ou adiamento do evento por qualquer motivo, dentro de um período de 05 dias anteriores à data prevista para início do evento, e/ou após a aprovação desta proposta, o contratante obriga-se ao pagamento de 50% dos serviços de locação de equipamentos contratados.

2.8. Esta proposta é válida por 90 dias. Após esta data ficará sujeita à disponibilidade de pessoal e material.

3. FORMA DE PAGAMENTO

3.1 O pagamento será efetuado conforme documentação de autorização do serviço emitida pela Capes. Será enviada a nota fiscal dos serviços prestados e equipamentos locados .

3.2. Caso o pagamento não seja feito na data prevista, incidirá sobre o valor total multa de 10%, acrescida de taxa de permanência de 0,17% ao dia.

Caso as condições apresentadas nesta proposta não atendam aos requisitos operacionais de sua organização, estamos abertos a entendimentos, de forma a atender plenamente às suas necessidades.

No aceite, solicitamos a devolução desta proposta, com o DE ACORDO assinado por pessoa autorizada, e mencionando os serviços contratados.

Mariza Damaceno.

FLASHWORD LTDA

FlashWord Serviços de Tradução Simultânea e Informática LTDA

TEL.: (61) 3346-7838 ou 99967-75-75

CNPJ: 12.668.911/0001-70 CF/DF: 07.548.935/001-39

fernando@flashword.com